

“Punto Final” cibernauta

Lucía Sepúlveda Ruiz 24 NOVIEMBRE 2005

Ante un fraternal público chileno-alemán, en un salón del sindicato IG Metall en Berlín, el 4 de noviembre Punto Final recibió de Paulina Vásquez -integrante del equipo "Proyecto Archivo PF on line"- el CD que rescata la memoria de nuestra revista. El trabajo contiene las ediciones desde el 15 de septiembre de 1965, fecha de su fundación, hasta el 11 de septiembre de 1973. A partir de ahora, se activa en Internet el sitio www.pf-memoriahistorica.org, donde es posible leer o bajar las ediciones correspondientes a 1965. El próximo mes estarán en Internet las ediciones del año 1966, y así sucesivamente, mes a mes se subirán los restantes archivos.

La periodista Lucía Sepúlveda Ruiz expresó: "Sé que el equipo de la revista recibe este regalo como un ramalazo de energía, y un verdadero desafío... Ustedes, que trabajaron en forma interdisciplinaria, con constancia y entusiasmo han sabido captar de manera excepcional el espíritu de quienes fundaron esta revista cuando no existía un espacio para debatir en profundidad. Hoy, ustedes ocupan el ciberespacio para confrontar e instalar la memoria de una época que para las nuevas generaciones es difusa y lejana. Ahora, ustedes, chilenos de otras generaciones y alemanes ligados a Chile, también son parte de nuestra historia".

«Punto Final» en Berlín

Esta periodista viajó a Berlín para participar el 28 y 29 de octubre en un seminario sobre Chile auspiciado por Bildungs Werk, y posteriormente asistir al acto en IG Metall. Hasta la sede sindical llegaron personalidades como la abogada Petra Schlagenhauf, y los periodistas Bernard Thiesing y Victoria Eglau. También asistieron Carsten Schulz, dirigente del Partido del Socialismo Democrático (PDS) - que sucedió al Partido Socialista Unificado de la desaparecida RDA-, y académicos como el abogado chileno Isidoro Bustos, miembro del directorio del Centro de Documentación e Investigación Chile-América (FDCL), el profesor Urs Müller Plantenberg, y la dirigente comunista chilena Nancy Larenas. Hubo traducción simultánea para los estudiantes, profesionales y académicos de las universidades Libre de Berlín, Humboldt y Potsdam, y para los latinoamericanos presentes en el evento denominado "Medios de Izquierda, contrainformación y movimientos sociales: Punto Final, 40 años de una experiencia latinoamericana".



Parte del equipo que materializó en Berlín el "Proyecto Archivo PF on line". Al centro, la periodista Lucía Sepúlveda Ruiz, que viajó a Alemania en representación de la revista.

El programa se inició con una presentación en power point de portadas de diferentes etapas de PF. Continuó con el relato de la experiencia del grupo de trabajo "Archivo PF on line" y concluyó en un debate acerca de la realidad de los medios independientes en Chile y Alemania. Expusieron la periodista de Punto Final y el alemán Martín Ling, de la revista Noticias sobre América Latina, fundada en Berlín en mayo de 1973. Esta revista mensual, que va en la edición N° 375, es la más antigua del movimiento de solidaridad alemán. Jan Dunkhorst, coordinador del FDCL, fue el moderador del evento. Los jóvenes del equipo "Archivo PF on line" estaban en todo momento comunicados "virtual y emocionalmente" con el sociólogo chileno Marco A. Rodríguez, quien impulsó el trabajo y nucleó al grupo en sus inicios. Ahora, él vive en Chile.

«Punto Final» en Hamburgo

La iniciativa en Berlín fue dada a conocer también en Hamburgo, a través del programa Voz Latina de FSK 93.0 mhz, una radio comunitaria de amplia audiencia entre los inmigrantes. Esta noticia -así como el lanzamiento del libro 119 de nosotros- fue difundida en un acto realizado en esa ciudad con apoyo de Voz Latina y su conductor, Polo Ramírez.

El encuentro fue convocado también por Karawana, una coordinación de organizaciones que lucha por los derechos de los inmigrantes, y por Mapuche Hilfe (Kellun), entidad de apoyo a escuelas mapuche. Varios asistentes dijeron conocer la versión digital de Punto Final, que para Voz Latina es una fuente de información para su programa semanal. Al acto asistió la cónsul de Venezuela en Hamburgo, Mary Forero.

Un trabajo en equipo

Para digitalizar la colección de PF, según informó en Berlín el equipo de trabajo, fue necesario escanear y procesar más de 10.000 páginas. Fue la parte más lenta de un trabajo en que hubo que limpiar y recuperar textos para luego hacer los índices que permiten contar con buscadores. Sólo faltan los ejemplares de Punto Final N° 3 y 20.

Amerika Manzanares, penquista y estudiante de geofísica en la Universidad Libre de Berlín, es una de las más jóvenes integrantes del grupo: "Por cada revista -dice- el proceso nos tomaba más o menos 5 horas. Muchos pasamos horas leyendo, al encontrar por ejemplo la primera edición del Diario del Che en Bolivia o sus cartas inéditas. También fue muy interesante comprobar el cambio en los discursos de políticos que hoy están en el poder".

En el equipo trabajaron Sebastián Türk, Rebecca Aschenberg, Olga Burkert, Christian Russau, Mónica Segura, Rocío y Alvaro Manzanares, Daniel Melnick, Ina Säumel, Paulina Vásquez, Katharina Severin, Héctor Guerra, Basia Cruz, Amerika Manzanares, Marco A. Rodríguez, Marcos Barra, Igor Cid y Juan Rojas, así como Peter Pfefferkorn, Eva Danninger, Jan Stehle, José Jara, Jan Dunkhorst y Jorge A. Pavez. Desde comienzos de 2005 se abocaron a concretar este sueño. La iniciativa surgió al visitar el archivo del FDCL, una organización nacida en solidaridad con Chile en 1974, y que luego se extendió al ámbito latinoamericano para informar sobre los movimientos sociales y los procesos en marcha. Los jóvenes fueron descubriendo muchos números de Punto Final imposibles de conseguir en Chile. Enfatiza Amerika: "Somos un equipo heterogéneo, con gente que viene del área científica y de las ciencias sociales, chilenos y también alemanes. Residimos en Berlín, pero como hijos de chilenos varios hemos vivido en distintos países. Hemos tenido diferentes experiencias políticas y para algunos este fue el primer contacto con la recuperación de la memoria histórica. Nuestras motivaciones personales difieren, pero nos une el deseo de trabajar para poner esta colección de PF a disposición de todos".

El colectivo dedicó este esfuerzo a los (las) integrantes de PF que ya no están con nosotros: Jaime Barrios, Augusto Carmona, José Carrasco, Mario Díaz, Jaime Faivovich, Máximo Gedda, Julio Huasi, Alejandro Pérez, Augusto Olivares, Jane Vanini. Sus rostros están en el logo de la web. Los números de PF que faltaban en el FDCL fueron ubicados en el Instituto Iberoamericano (de la Fundación Patrimonio Cultural Prusiano), que posee la mayor biblioteca pública especializada en Europa. Marcos Barra (biofísico, investigador de la Universidad Libre de Berlín) sostiene: "Cuando hablamos de recuperar la memoria histórica, no lo hacemos con el ánimo nostálgico de rememorar una Izquierda que se fue, sino con la voluntad de aprender y extraer enseñanzas que nos sirvan en el presente y en el futuro".



Información disponible en el sitio ARCHIVO CHILE, Web del Centro Estudios "Miguel Enríquez", CEME: <http://www.archivochile.com>

Si tienes documentación o información relacionada con este tema u otros del sitio, agradecemos la envíes para publicarla. (Documentos, testimonios, discursos, declaraciones, tesis, relatos caídos, información prensa, actividades de organizaciones sociales, fotos, afiches, grabaciones, etc.)

Envía a: archivochileceme@yahoo.com

NOTA: El portal del CEME es un archivo histórico, social y político básicamente de Chile y secundariamente de América Latina. No persigue ningún fin de lucro. La versión electrónica de documentos se provee únicamente con fines de información y preferentemente educativo culturales. Cualquier reproducción destinada a otros fines deberá obtener los permisos que correspondan, porque los documentos incluidos en el portal son de propiedad

intelectual de sus autores o editores. Los contenidos de cada fuente, son de responsabilidad de sus respectivos autores, a quiénes agradecemos poder publicar su trabajo. Deseamos que los contenidos y datos de documentos o autores, se presenten de la manera más correcta posible. Por ello, si detectas algún error en la información que facilitamos, no dudes en hacernos llegar tu [sugerencia / errata..](#)

© CEME web productions 2003 -2007 